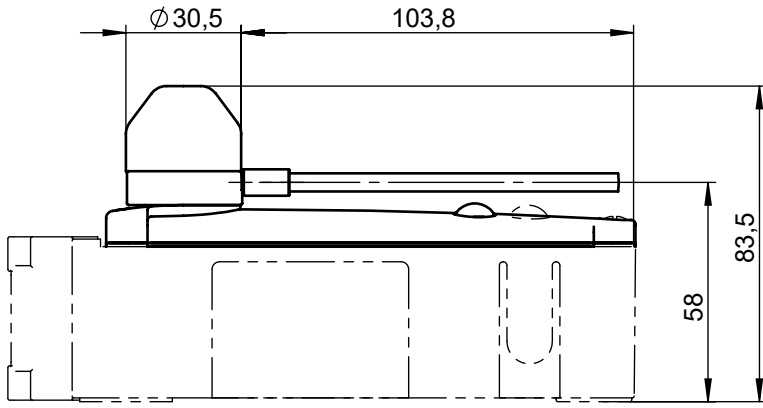


Maße in mm / Dimensions in mm

© EUCHNER GmbH + Co. KG

no responsibility is accepted for the accuracy of this information.

Technische Änderungen vorbehalten, alle Angaben ohne Gewähr / Subject to technical modifications;

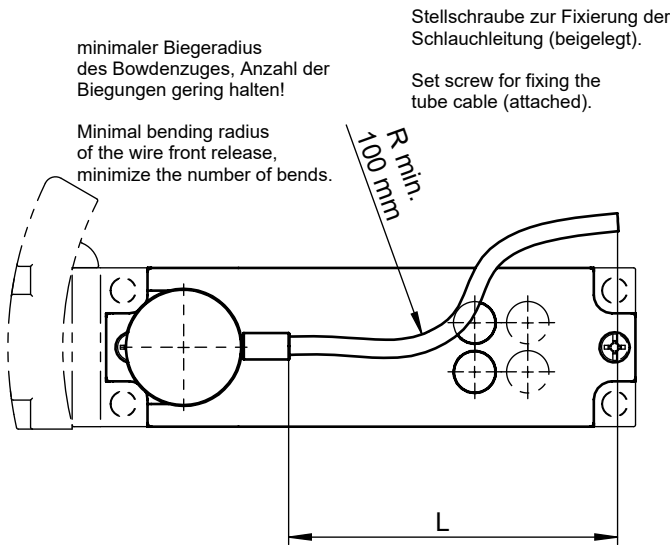


Die Schlauchleitung besteht aus einer sehr widerstandsfähigen, mit schwarzem Kunststoff ummantelten Metallspirale. (Außendurchmesser ca. 4,8mm). Die Innen-seite der Seilführung ist mit PTFE beschichtet.

The tube cable consists of a very resistant metal spiral, with black plastic coating. (External diameter about 4.8mm). The inside of the rope guide is coated with PTFE.

Die ummantelte Schlauchführung ist sicher und fest fixiert zu verlegen. Beim Betätigen der Entriegelung soll keine Kraft auf die Ummantelung wirken.

The coated tube guide must be installed securely and firmly fixed. When actuating the release there shall be no force on the coating.



Entriegeln:

1. Am Entriegelungsseil ziehen bis zum Anschlag. Der Betätiger darf hierbei nicht unter Zugspannung stehen.
2. Beim Loslassen des Seils wird die Entriegelung federkraftbeaufschlagt zurückgestellt.

Unlocking:

1. Pull the unlocking rope until the end stop. Thereby the actuator may not be under tension.
2. When releasing the rope, the unlocking is reset due to the spring force

Funktionsprüfung:

1. Tür schliessen, Zuhaltung aktivieren
2. Bowdenzugentriegelung betätigen.
3. Bei betätigter Bowdenzugentriegelung muß die Tür geöffnet werden können.

Function test:

1. Close the door, activate the guard locking.
2. Activate the wire front release.
3. When the wire front release activated it must be possible to open the door.

Stellschraube / Set screw

